



agence d'évaluation de la recherche  
et de l'enseignement supérieur

Section des Formations et des diplômes

# Rapport d'évaluation de la licence



Langues du monde et formation  
appliquée en didactique du français  
langue étrangère

de l'Institut National des Langues et  
Civilisations Orientales

Vague D – 2014-2018

Campagne d'évaluation 2012-2013



agence d'évaluation de la recherche  
et de l'enseignement supérieur

Section des Formations et des diplômes

Le Président de l'AERES

**Didier Houssin**

Section des Formations  
et des diplômes

Le Directeur

**Jean-Marc Geib**



## Evaluation des diplômes Licences – Vague D

Académie : Paris

Établissement déposant : Institut National des Langues et Civilisations  
Orientales

Académie(s) : /

Etablissement(s) co-habilité(s) : /

Mention : Langues du monde et formation appliquée en didactique du  
français langue étrangère

Domaine : Sciences humaines et sociales / Langues, cultures et sociétés du monde / Arts, lettres,  
langues

Demande n° S3LI140006717

## Périmètre de la formation

- Site(s) (lieux où la formation est dispensée, y compris pour les diplômes délocalisés) :

INALCO 65 rue des Grands Moulins, 75214 Paris cedex 13

- Délocalisation(s) : /

- Diplôme(s) conjoint(s) avec un (des) établissement(s) à l'étranger : /

## Présentation de la mention

La mention de licence *Langues du monde et formation appliquée en didactique du français langue étrangère*, qui appartient au groupe des mentions *LMFA (Langues du monde et formation appliquée)*, offre une formation de type *Langues étrangères appliquées (LEA)*, où les études d'une langue orientale sont combinées avec celles d'une formation appliquée de didactique du FLE (français langue étrangère). Après une année L1 dans une des licences du groupe *Langues, littératures et civilisations aérales (LLCA)* ou *Langues, littératures et civilisations étrangères (LLCE)*, l'étudiant peut choisir d'élargir sa formation en langue orientale avec une initiation à l'enseignement du FLE tout en continuant des études en langue orientale. En L2 l'étudiant aura un tiers (18 ECTS) de ses cours dans l'option FLE et le reste (42 ECTS) dans sa spécialisation d'études de langues. En L3, la répartition est de 50 % (30 ECTS) en FLE et 50 % dans sa langue. La formation vise surtout à la poursuite des études en master et tout particulièrement en master *Didactique des langues et des cultures*. Après la licence comme après le master, les débouchés professionnels se trouvent surtout dans l'enseignement (du français langue étrangère), en France ou à l'étranger, dans le cadre privé ou associatif ou dans des établissements gérés par l'État.

La mention semble aussi gérer les cours de mise à niveau en français proposés aux étudiants étrangers accueillis à l'INALCO.

## Synthèse de l'évaluation

- Appréciation globale :

Projet pédagogique. La formation est un bon exemple de mutualisation et fournit des connaissances et compétences linguistiques, dans la langue orientale étudiée, et (pré-)professionnelles en didactique du FLE. La répartition entre les cours disciplinaires de langue et la mention *FLE* est équilibrée et le principe de spécialisation progressive est respecté d'après le descriptif détaillé des cours. La répartition entre cours magistraux (CM) et travaux dirigés (TD) n'est pas précisée, ce qui rend une évaluation difficile. Le travail personnel attendu de l'étudiant dans la mention *FLE* est environ de 40 % du volume d'heures total, ce qui semble cohérent pour cette formation. Ces cours sont complétés par un stage d'observation de quelques heures en L3 (S6). Ce stage est effectué dans les cours de mise à niveau en français organisés au sein de la mention *FLE* et proposés aux étudiants étrangers à l'INALCO. Les connaissances sont surtout évaluées en contrôle continu, qui est le régime de droit commun et qui est privilégié. L'équilibre entre le mode oral et l'écrit semble respecté pour les contrôles et le système de compensation est pertinent.

Dispositifs d'aide à la réussite. L'information apportée aux étudiants tout au long de leur cursus semble se limiter aux deux journées « Portes ouvertes » au début de chaque parcours (une pour la licence et une pour le master). Il y a néanmoins possibilité pour les étudiants de se réorienter après la L2 sans perte d'année. L'information des étudiants sur ces possibilités, leur suivi, hors évaluations des connaissances pendant leur cursus, ne semble pas systématique. Le seul dispositif d'aide à la réussite signalé dans la mention concerne les cours de mise à niveau du français destinés aux étudiants étrangers. La seule mise en situation professionnelle est le stage d'observation *intra muros* de quelques heures au cours du dernier semestre de L3. Le taux de réussite en L3 varie entre 50 % et 65 %, ce qui est inférieur au taux moyen (70 %) pour les étudiants en langues. La mobilité internationale semble importante, bien qu'il n'y ait pas de chiffres précis pour la mention *LMFA en didactique du FLE*. L'établissement accueille beaucoup d'étudiants étrangers et les étudiants de l'INALCO sont encouragés, voire incités, à partir à l'étranger en L2 ou L3 dans le cadre de multiples partenariats. Les locaux de l'établissement sont adaptés à un public handicapé et des dispositifs existent pour la passation des examens. Il n'y a pas d'adaptations spécifiques pour les stagiaires en formation continue, la formation initiale étant privilégiée.

Insertion professionnelle et poursuites des études choisies. La mention *LMFA en didactique du FLE* est une formation qui prépare surtout à la poursuite des études en master *Didactique des langues et des cultures*, bien que des débouchés professionnels existent après la licence. Il est néanmoins impossible de savoir combien d'étudiants trouvent un tel débouché après le diplôme de licence. Le devenir des étudiants est en grande partie non renseigné, aussi bien en ce qui concerne l'insertion professionnelle des diplômés que pour le devenir des sortants non diplômés. La seule information fournie concerne les étudiants poursuivant leurs études en master *Didactique des langues et des cultures* à l'INALCO, c'est-à-dire environ la moitié des diplômés. Concernant l'élaboration du projet professionnel, le dispositif enseignant référent existe uniquement en L1 pour les langues à gros effectifs, par conséquent les étudiants n'en bénéficient pas après leur insertion dans la mention *LMFA en didactique du FLE*. Le stage en L3 est un stage d'observation à l'INALCO même et n'ouvre donc pas de perspectives au-delà.

Pilotage de la licence. Concernant l'équipe pédagogique diversifiée, très peu d'informations sont fournies. Son fonctionnement et la part des intervenants extérieurs ne sont pas évaluables, car ces points ne sont pas renseignés dans les documents. Le conseil de perfectionnement n'est pas mis en place, mais est présenté comme à l'étude pour le prochain contrat. Il semble manquer des outils pour piloter la formation : les tableaux indicateurs sont souvent peu renseignés, l'annexe descriptive au diplôme est non renseignée, les connaissances de la population étudiante sont très limitées et les évaluations des enseignements et les autoévaluations ne sont pas systématisées. Ces manques étaient dans la plupart des cas (évaluation des enseignements, équipe de pilotage, peu de données chiffrées, connaissances de la population étudiante) déjà signalés lors de la précédente évaluation AERES. La valorisation du diplôme semble reposer sur une journée « Portes ouvertes » pour les lycéens.

- Points forts :

- Possibilité intéressante de combiner les études en langues orientales avec une formation préprofessionnalisante.
- Programme pédagogique pertinent et cohérent.
- Ouverture professionnelle.
- Assez grand taux de poursuite des études en master *Didactique des langues et des cultures*.



- Points faibles :
  - Absence d'une évaluation généralisée des enseignements.
  - Très peu de connaissances sur la population étudiante avant, pendant et après leur passage en licence *LMFA en didactique du FLE*.
  - Le manque de dispositifs d'aide à la réussite systématisés, tels que les enseignants référents, un portfolio, un dispositif de mise à niveau hors cours de français pour les étudiants étrangers, etc.
  - Pas d'équipe de pilotage.
  - Pas d'annexe descriptive au diplôme.

## Recommandations pour l'établissement

Il serait souhaitable de :

- Créer une structure pour mieux connaître la population étudiante avant, pendant et après les études dans la licence *LMFA en didactique du FLE*.
- Développer des dispositifs de mise à niveau pour les étudiants en échec, par exemple en auto-apprentissage guidé.
- Créer une équipe de pilotage travaillant entre autres à partir des différentes évaluations (des étudiants, par les étudiants et l'autoévaluation).
- Elaborer l'annexe descriptive du diplôme.

## Notation

- Projet pédagogique (A+, A, B, C) : A
- Dispositifs d'aide à la réussite (A+, A, B, C) : B
- Insertion professionnelle et poursuite des études choisies (A+, A, B, C) : B
- Pilotage de la licence (A+, A, B, C) : C



# Observations de l'établissement

**Académie :** Paris

**2012-2013 Vague D**

**Mention :** Langue du monde et formation appliquée (LMFA)

**Domaine :** Sciences humaines et sociales/ Langues, cultures et sociétés du monde/ Arts, lettres, langues

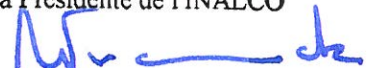
**Langue du Monde et Formation Appliquée en Didactique du Français Langue Etrangère**

**Demande n°S3L11 40006717**

**Réponses aux remarques faites dans le rapport d'évaluation de l'AERES**

Les remarques de l'AERES ont été notées par l'équipe de pilotage de la licence Langues, Littératures du Monde et Formation Appliquée en Didactique du Français Langue Etrangère qui s'efforcera de remédier aux points faibles énoncés (§ 3 et 4, p.3 ; § Points faibles, p.4) et mettra en œuvre les recommandations au cours du prochain contrat.

La Présidente de l'INALCO

  
Manuelle FRANCK